

SOCIO-CULTURAL STUDIES AND MIGRATION

DOI: 10.24411/2470-1262-2020-10075

УДК (UDC) 378.14

*Ismakova Bibissara,
Karaganda State Technical University,
Karaganda, Kazakhstan*

*Gotting Valentina,
Karaganda State Technical University,
Karaganda, Kazakhstan*

*Nurmaganbetova Manshuk,
Karaganda State Technical University,
Karaganda, Kazakhstan*

*Umirbekova Meruyert,
Karaganda State Technical University,
Karaganda, Kazakhstan*

*For citation: Ismakova Bibissara, Gotting Valentina,
Nurmaganbetova Manshuk, Umirbekova Meruyert, (2020).
Language as Means of Forming Socio-Cultural Competence
Among Students of Technical University.
Cross-Cultural Studies: Education and Science
Vol. 5, Issue 2 (2019), pp. 46-52 (in USA)*

Manuscript received: /12/04/2020

Accepted for publication: 15/06/2020

The authors have read and approved the final manuscript.

CC BY 4.0

**ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ
КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА**

**LANGUAGE AS MEANS OF FORMING SOCIO-CULTURAL COMPETENCE
AMONG STUDENTS OF TECHNICAL UNIVERSITY**

Abstract:

The article deals with the problem of forming the communicative competence of students taking into account the new socio-cultural conditions of the Republic of Kazakhstan. It is shown that in the

conditions of growing public demand for technical specialists of the new formation, it is necessary to ensure the formation of socio-cultural communicative competence of students at all levels and at all levels of education, including in higher educational institutions of technical profile.

Keywords: personality socialization, sociocultural competence, communicative competence, intercultural interaction, cognitive-communicative principle, sociocultural comfort

Введение. Тема доклада - языковая подготовка специалистов технического профиля. Язык как средство формирования социокультурной компетенции у студентов технического вуза. Центральной фигурой происходящих в мире событий является человек. Для удовлетворения своих материальных и духовных потребностей человек должен взаимодействовать с окружающим миром и с другими людьми, а средством общения является язык. Способность к коммуникативной деятельности в человеке заложена генетически, но общение с другими возможно только в том случае, когда они используют в этих целях один язык.

Теория. Язык – важнейшее средство социализации личности, самый эффективный способ интеграции народов и государств, так как любое языковое образование невозможно без решения проблем межкультурной коммуникации.

Данные и методы. Казахстан традиционно многонационален, и, следовательно, важнейшим условием прочности государства становится формирование цивилизованных межэтнических отношений на основе гибкой национальной политики, в частности в области языка, образования и культуры. Без познания менталитета народа, язык которого изучается, невозможно спрогнозировать тактику и стратегию речевого поведения носителя, языка найти с ним общий язык. Поэтому, при обучении языкам так важно учитывать культурный компонент коммуникативной компетенции, т.е. необходимость принятия навыков адекватного выбора языкового поведения и языковых единиц в зависимости от целей и условий речевого общения.

В существующих на современном этапе условиях межкультурного взаимодействия обучение русскому языку включает обучение предмету и приобретение учащимися социокультурной компетенции на основе взаимосвязанного использования русского и казахского языков в качестве средства образовательной деятельности. В этом случае язык рассматривается как инструмент приобретения базовых знаний. Содержание языкового обучения характеризуется совмещением предметного и коммуникативного компонентов на всех этапах учебно-воспитательного процесса.

В некоторых странах мира накоплен опыт полилингвального образования. Это страны с естественной многоязычной средой: Швейцария, Бельгия, Канада, США и Германия (в них большой приток иммигрантов, вынужденных вживаться в чужую культуру). В Казахстане в настоящее время также наблюдается приток этнических казахов из разных стран (оралманов), что также влияет на языковую ситуацию.

В Казахстане, где многоязычие наблюдается не только в городе, но и на селе, систему

образования можно трансформировать в двуязычную. Казахский язык в Казахстане по Конституции РК имеет статус государственного, поэтому сфера его функционирования расширяется. В настоящее время государственный язык активно внедряется в официальное делопроизводство, он изучается во всех учебных заведениях. В независимом полиэтническом Казахстане казахский язык должен стать языком межэтнического общения.

Русский язык, сохраняя свое значение, в Казахстане имеет свой статус, который определен ему Конституцией Республики Казахстан: в качестве официального он употребляется наравне с казахским в органах государственного и местного самоуправления. Значение русского языка зависит от следующих факторов:

- функции использования русского языка гораздо шире, чем у любого другого (здесь необходимо учитывать функции межнационального общения, получения знаний, различной информации и др.);

- степень владения русским языком, как показывают результаты последней переписи населения, выше, чем остальными языками Казахстана (кроме казахского);

- стремление обучающихся получить информацию через разнообразные каналы (телевидение, радиовещание, Интернет, газеты и журналы) на русском языке (это, конечно, зависит от степени популярности передач, передаваемых на теле- и радиоканалах, формы подачи информации в газетах, журналах и Интернете);

- воспитательные возможности русского языка: как известно, методика обучения русскому языку традиционно основана на воспитательном потенциале предмета при формировании духовных и нравственных качеств учащихся, формировании их мировоззрения.

Будущая деятельность подрастающего поколения предполагает обязательное знание русского языка, так как русский язык это – один из мировых языков, связь между народами Содружества Независимых Государств осуществляется на русском языке, русский язык в какой-то мере воспринимается как средство профессионального общения. Получение передовой научно-технической информации в различных отраслях человеческой деятельности возможно и доступно на русском языке (это обусловлено не только широкими возможностями русского языка, но и техническими возможностями). Русский язык широко используется в двусторонних связях Казахстана и России и других государств участников ЕврАзЭС.

С вхождением Казахстана в мировое образовательное пространство возросло значение английского языка. Была принята Концепция триединства языков, направленная на укрепление страны и ее интеллектуального потенциала. Идея триединства языков является компонентом национальной идеологии развития конкурентноспособного Казахстана.

Стратегической целью языкового образования является формирование полиязычной личности, обучающегося в процессе формирования коммуникативной компетенции, а содержательным компонентом личностно-ориентированной технологии обучения языкам является четкое структурирование лексико-тематического материала по уровням на основе общих понятий.

С учетом вышеперечисленных факторов основой содержания обучения русскому языку в вузе должен быть когнитивно-коммуникативный принцип. Согласно этому на первый план выдвигаются задачи обучения профессиональному речевому общению, формирования коммуникативной культуры студентов на основе сознательного усвоения ими необходимых знаний о системе русского языка и речевой деятельности, а также системы необходимых социо и лингвокультурологических сведений.

В условиях информационного общества современные и перспективные информационные и коммуникационные технологии являются не только необходимыми, но и жизненно важным обучающим инструментом, овладение которым во многом определяет психологическое и материальное благополучие обучающихся, их востребованность на рынке труда и уверенность в будущем. Социальный заказ общества; новые экономические условия обуславливают совершенно иной тип коммуникации, при котором выпускник технического вуза должен обладать социокультурной коммуникативной компетенцией.

В нашем государстве образовательная реформа должна обеспечить такой уровень подготовки специалистов технического профиля новой формации, когда любой гражданин, получив соответствующее образование и квалификацию, сможет стать востребованным специалистом в любой стране мира. Именно поэтому одним из тридцати важнейших направлений стратегии нового этапа развития Казахстана является приближение системы образования, а также переподготовки кадров к мировым стандартам. Основополагающими программными документами языковой политики государства являются Закон о языке, национальные проекты «Триединство языков», «Доктрина национального единства», «Интеллектуальная нация – 2020», «Государственная программа функционирования и развития языков на 2011-2020 годы».

Выполняя социальный заказ общества, современная система образования призвана найти качественно новый подход к обучению языкам в Казахстане. В практике средней общеобразовательной школы уже идет апробация и внедрение программ трехязычного обучения, а языками обучения являются казахский, русский, английский. Школьники имеют возможность изучать языки методом погружения, классы с русским языком обучения углубленно изучают казахский и английский языки, а классы с казахским языком обучения – русский и английский языки. Таким образом, в школе создается такая языковая среда, где учащиеся в основном пользуются тремя языками. Параллельно идет поиск оптимальных путей создания многоязычной развивающей среды, обеспечивающей расширение информационного поля, преемственность и привлекательность содержания образования, а также воспитывающей уважение к национальным культурным ценностям и создающей возможность социокультурного комфорта.

Современная политика государства относит образование к приоритетным и важнейшим источникам развития общества. Новые цели образования определяют новые стратегии. Педагог становится стратегом оптимизации самостоятельной деятельности студента. Позитивная настроенность педагога на развитие критического мышления, на развитие самостоятельности, на создание обучающей среды активного обучения позволят превратить

процесс обучения в интересный и увлекательный процесс познания научной дисциплины. Новое обучение требует саморегуляции и формирования концептуальных структур через размышление и абстракцию. В процессе современного образования в корне меняется характер и структура познавательной деятельности студентов. Раскрывается творческий потенциал личности. Формируются устойчивые познавательные интересы и мотивация.

К сожалению, не везде решаются многие проблемы образования, связанные с формированием социокультурной коммуникативной компетенции: идет этап корректировки учебных планов и образовательных программ, осваиваются инновационные технологии обучения и внедряются в учебный процесс. Однако общеобразовательная школа самостоятельно не может справиться с выполнением существующего социального заказа. Это – государственная задача, и в ее решении должны принимать участие не только общеобразовательные школы, но и все остальные уровни образовательной системы, и в том числе и высшая школа.

Обозначенная проблема многоаспектна, многогранна и нуждается в совершенствовании нормативно-правовой базы, а также разработке теоретико-методологических оснований и научно-методического обеспечения.

Общественная потребность в специалистах технического профиля, обладающих социокультурной коммуникативной компетенцией, повышает значимость языкового образования. Необходимо найти пути восстановления образовательного пространства, осуществить меры по унификации содержания языкового образования на всех уровнях системы образования. Именно образовательные заведения должны гарантировать нормативный уровень языковой подготовки, чтобы обеспечить преемственность в формировании социокультурной коммуникативной компетенции. Полиязычное, поликультурное, ценностно-ориентированное образование способствует формированию у студентов способности и готовности «осознавать себя в качестве поликультурных субъектов в родной среде, ощущать изменения в групповой принадлежности в зависимости от контекста коммуникации. Оно помогает выявлять культурные сходства между представителями различных этнических групп, определять свое место, роль, значимость и ответственность в глобальных общечеловеческих процессах инициировать и принимать активное участие в действиях против культурной агрессии, расовой дискриминации и культурного вандализма» (А.Д. Брагина). Аксиологический подход в языковом образовании обеспечивает переосмысление процесса обучения, когда реализуется со-изучение языка и культуры, обеспечивающего обучение «человека, способного не только включаться в необходимые формы деятельности и мышления, но и умеющего переформулировать самые их основы, сопрягать различные культурные смыслы» (Брагина А.Д. Формирование поликультурных ценностей переводчиков в условиях профессиональной подготовки//автореф.дисс на соиск к.п.н-Ульяновск 2011).

Подготовка специалистов по казахскому, русскому и английскому языкам в нашем вузе в соответствии с ГОСО и культурным проектом триединства языков находит большую поддержку в лаборатории триединства языков, кафедра иностранных языков проводит курсы

для преподавателей, оказывает квалифицированную помощь ППС университета в организации и проведении лекционно-практических занятий на английском языке. Идет система усовершенствования теории и технологии взаимосвязанного обучения трем языкам, поиск инновационных подходов для разработки эффективных технологий обучения, подготовка учебных пособий для вузов.

Заключение. Таким образом, в эпоху бурного развития информационных технологий, когда все народы и государства находятся в условиях экономической, политической, образовательной, культурной глобализации расширение интеграционных процессов и взаимосвязей можно достигнуть через становление единой информационно-технологической системы. При этом значительно возрастает роль иностранных языков для взаимопонимания, для результативного сотрудничества и общения. Важными характеристиками современного мира являются мобильность, конкурентоспособность и прогресс, актуализирующиеся благодаря инновационным решениям во всех сферах общественной жизни, особенно в сфере науки и образования. Без интенсификации инновационных процессов невозможен прорыв Казахстана.

References:

1. Vaynraih U. Odnoyazychye i mnogoyazychye / U. Vaynraih Per. s angl. L.K. Zholkovskogo // *Novoe v lingvistike*. – М., 1972 Vyp. 6.
2. Kardulaya Y.I. Russkiy yazyk i yazykovaya lychnost / Y.I. Karaulov. М. 1987
3. Bragina A.D. Formirovaniye polikulturnykh tsennostnykh orientatsiy perevodchikov v usloviyakh professionalnoi podgotovki // *Avtoref.diss. na soisk. k.p.n.* – Ulyanovsk, 2011g.
4. *Sovremennye obrazovatelnye tehnologiyi: uchebnoe posobyе* / pod. red. Bordovskoi N.B. – М.: KNORUS, 2013 g.
5. Ismakova B.S. O vzaimosvyazanom obuchenii yazykam *Materialy mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsiyi «Russkiy yazyk v sovremennom mire: Traditsiyi i innovatsiyi v prepodavaniy russkogo yazyka kak inostrannogo i perevod»* - Gretsiya, Saloniki, 2011.

Information about the authors:

Ismakova Bibissara (Karaganda, Kazakhstan) - Professor of Department of Theory and Methodology for Teaching humanities and technical disciplines, Faculty of Engineering, Karaganda State Technical University (100027, 56/1 the prospect of President Nursultan Nazarbayev, Karaganda, Kazakhstan). Her research fields are: cross-cultural linguistics, cross-cultural communication, humanities. E-mail: bibissara48@mail.ru

Gotting Valentina (Karaganda, Kazakhstan) - candidate of pedagogical Sciences, associate Professor of Theory and Methodology for Teaching humanities and technical disciplines, Faculty of Engineering, Karaganda State Technical University (100027, 56/1 the prospect of President Nursultan Nazarbayev, Karaganda, Kazakhstan). Her research fields are: humanities. SPIN-code: 4864-4095. E-mail: gottingv@mail.ru

Nurmaganbetova Manshuk (Karaganda, Kazakhstan) - candidate of chemical Sciences, associate Professor of Theory and Methodology for Teaching humanities and technical disciplines, Faculty of Engineering, Karaganda State Technical University (100027, 56/1 the prospect of President Nursultan Nazarbayev, Karaganda, Kazakhstan). Her research fields are: Humanities and chemical Sciences. SPIN-code: 5803-4306. E-mail: manshuk_nur@mail.ru

Meruyert Umirbekova (Karaganda, Kazakhstan) - Master, teacher of specialized disciplines, Faculty of Engineering, Karaganda State Technical University (100027, 56/1 the prospect of President Nursultan Nazarbayev, Karaganda, Kazakhstan). Her research fields are: humanities. E-mail: mer.o@mail.ru

Acknowledgements:

The team of authors is grateful for the active discussion of our article and these wishes, all of them were taken into account and helped to improve our work. We are also grateful to the Department of Professional Education and Pedagogy for recommending the article for publication.

Авторский коллектив выражает свою благодарность за активное обсуждение нашей статьи и указанные пожелания, они все были учтены и помогли совершенствовать нашу работу. Также мы признательны кафедре «Профессиональное образование и педагогика» за рекомендацию статьи к публикации.

Contribution of the author. *The author contributed equality to the present research.*